



وہزارەتى پەرۋەردە  
بەرتۆدەبەرايەتتى گشتتى پروگرام و چاپەمەنئىيەكان

## كارامەيى و بەھا كۆمەلايەتئىيەكان

### پۇلى دووہمى بنەرەتى كتئبى قوتابى

#### ئامادەكاران

جمال عمر عبدالله

عبدالله رشيد حسن

عبید خضر فتح الله

يوسف عثمان حمد

عمر علي شريف

د.نبيل فتحى حسين

كاوه عمر حمد

وهزارهتی پهروهده بریاریدا به خویندنی ئەم پرۆگرامه له چهند قوتابخانهیهکی بنه‌رهتی له ههریمی کوردستان به‌شێوهی ئەزموونی به‌گوێرهی فه‌رمانی وه‌زاری ژماره (١٥٣٤٨) له‌ریکه‌وتی (٢٠١٩/٩/١٠) له‌سه‌ره‌تای سالی خویندنی ٢٠١٩ - ٢٠٢٠

گشت مافه‌کانی ئەم کتێبه‌ بو وه‌زاره‌تی پهروهده پارێزراوه



سه‌ریه‌رشته‌یاری ژانستی چاپ: عه‌مه‌ر عه‌لی شه‌ریفه‌

سه‌ریه‌رشته‌ی هونه‌ری چاپ: عه‌مه‌ان بێرده‌وه‌ کهارز - ئه‌زهی مه‌جسۆن آه‌مه‌د

دیزاینی به‌رگ و ئاوه‌وه‌: زه‌وه‌ده‌ سعید عه‌لی

ژماره‌ی سپاردن:

٢١٩٠

چاپ: چاپخانه‌ی

٢٧١٩ کوردی

١٤٤٠ کۆچی

٢٠١٩ زاینی

چاپی یه‌که‌م



کوردستان

نیشتمانی هه‌مووان



## ھۆكارەكانى خويندىنى پرۇگرامى كارامەيى و بەھا كۆمەلایەتییەكان لە قۇناغى بنەرەتى:

لە كاتىكدا كە ئیمەى كوردستانى بە تامەزۆیەوہ باسى گرنكى كارامەيى و بەھاكان لە بونىادنانى داھاتووی گەلەكەمان و كۆمەلگەيەكى تەندروست و كەسايەتى مندالان دەكەين، لە سەردەمىكى پر لە ئالوگۆرى خیرا و سەرسورھینەردا دەژین كە رەنگە تىپەراندنى ئەو سەردەمە بەبى گەشەپیدانى پەرودە و فیرکردن و گۆرانكارىکردن لە پرۇگرامەكانى خويندىندا ئەستەم بیئت، بۆیە وەزارەتى پەرودەى ھەریمی كوردستان بریاریدا لە پرۇگرامەكانى خويندىن، بۆ قۇناغى بنەرەتى بابەتییكى نوئى زیاد بكات، لە ھۆكارە بەرچاوەكانى ئامادەکردن و خويندىنى پرۇگرامى كارامەيى و بەھا كۆمەلایەتییەكان ئەمانەى خوارەوہن:

• داواكارى كۆمەلگەى كوردستان و پەرلەمان و حكومەتى ھەریمی كوردستان و راپۆرتەكانى دەزگەكانى راگەیاندن بۆ پیداجوونەوہ بە پرۇگرامەكانى خويندىن بە مەبەستى گونجاندن و دەولەمەندکردنى بە بنەماكانى مرۇقايەتى.

• جیبەجیكردنى دیدگای ھەریمی كوردستان، لە پینا و توانادارکردنى ھاوولاتیان بۆ بەدیھینانى خواستەكانیان و پالپشت بیئت بە بەھا و چەمكە مرۇقايەتى و دیموكراتییەكان.

• یەككە لە ئامانجە پەرودەییەكانى وەزارەتى پەرودە لە ھەریمی كوردستان، بەھاكانە. ئەو بەھایانەى دەبیئت بییتە بەشیک لە رەفتار و رەوشتى نەوہكانى داھاتوو، واتە دارشتنى كەسايەتى نەوہى دواروژ، بۆ ئەم مەبەستە وەزارەتى پەرودە بە پرس و راپوژ لەگەل لایەنە پەيوەندارەكان و ھاوبەشەكانى لە رینگەى ئەنجامدانى كۆر و كۆبوونەوہ و سەكۆيكار، بریاردا پیداجوونەوہ بە سەرچەم پرۇگرامەكانى خويندىن لە قۇناغى بنەرەتى بكات.

بە لە بەرچاوگرتنى دەستپیشخەرىی ریکخراوى نەتەوہ یەكگرتووہكان بۆ مندالان (یونیسف) بە ناوى ((فیربوونى كارامەییەكانى ژیان و ھاوولاتیبوون لە خۆرھەلاتى ناوەرست و باكوورى ئەفەریقيا)).

• كاوہ عمر حمد •

بەرپۆدەبەرى گشتیى پرۇگرام و چاپەمەنییەكان

تەۋەردە سەردەككىيەكانى پروگراممى كارامەيى و بەھا كۆمەلایەتییەكان، ھەرودەك لە خواردودە  
ئامازدە پىنكراۋە لە قۇناغى بنەرەتى چوار بابەتى سەردەكى لە خۇدەگىرىت.





## پيشه‌كى

كاتيك پروگرامه‌كان كه رسته‌ي گورانكارىيه‌كانى په‌روهرده و نامانجى سه‌رخستنى په‌روهرده‌يه‌كى دروسته، نه‌وا پروگرامه‌كان له خه‌سله‌تى تايبه‌تى و گشتييدا زانستىكه ريسا وچه‌مكى خو‌ي هه‌يه.

هه‌ولدره به پلانىكى توكمه هه‌موو گورانكارىيه‌كانى پروگرامه‌كان له به‌رژه‌وه‌ندى تاكىكى ته‌ندروست بيت هاوته‌ريب له‌گه‌ل پرؤسه‌ي پيشكه‌وتنى زانستى و كومه‌لايه‌تى ئابوورى به له‌به‌رچاو گرتنى تايبه‌تمه‌ندى كولتوور و رؤشنبىرى له ژىر ره‌هه‌نده‌كانى نىشتيمان و ناشتى جيهانى.

له سه‌ره‌تادا ئەم هه‌وله فيربوونه ده‌رباره‌ي په‌يره‌وكردنى كارامه‌يى و به‌ها و چه‌مكه كومه‌لايه‌تاييه‌كان. هه‌ولدره شى‌وازه كلاسىكه‌كه تىپه‌رينىن زياتر بوار به خودى مندا‌ل بدرىت له رىگه‌ي تىگه‌يشتن و وه‌رگرتن و جىبه‌جىكردنى كارامه‌يى و به‌ها و زانسته كومه‌لايه‌تاييه‌كان نه‌وان خو‌يان له ره‌فتارىاندا پيشه‌نگى گورانكارىيه‌كان بن به‌هوى تاقىكرده‌وه‌ي چالاكييه‌كان و وروژاندنى پرسىارى كوزانىارى و پرؤژه هاوبه‌شه‌ي نىوان خو‌يان. له رىگه‌ي بابته‌كانى ئەم كتيبه‌وه دىدى تايبه‌ت به خو‌يان هه‌بيت بو ئاينده و سه‌ركردايه‌تى گورانكارىيه‌كان بكه‌ن.

مامؤستاي به‌رىز: ئەم پروگرامه بو تاقىكرده‌وه نىيه، نامانجى فيربوون له‌م پروگرامه نه‌وه‌يه قوتابيان كاراكته‌رى سه‌ره‌كى بابته‌كانن له رىگه‌ي چالاكى و بىركردنه‌وه و گفتوگو‌كردن و راهىنانه‌وه، با خو‌يان سه‌رپشك بن له چؤنيه‌تى نه‌نجامدانى. كارى







بەريزتان بەشداريكردنه له ريگه‌ي سەرپەرشتيكردن و دابه‌شكردنى رۆله سەرەكويه‌كان له كات و چالاكويه‌كاندا.

دايك و باوكى بەريز: ئەم پرۆگرامه رۆلى ئيوه كارا دهكات چۆن ئيوه بەشيكن له بەره‌وپيشبەردنى كارامه‌يى و بەهاكان بەشدارين له چالاكى و وه‌لامدانه‌وه‌ي ئەو پرسياره بويرانه‌ي كه منداڵه‌كانتان له‌گه‌لتان هاوبه‌ش ده‌بن.

قوتابيانى بەريز: ئەمه هه‌وليكه بۆ چالاكبوونى تواناكان و كارامه‌ييه خودييه‌كان، كه خۆت بەشيك بيت له گۆرانكارويه‌كان به گيانيكى سەركرده تيروانينه‌كان بۆ ئاينده بەرنامه‌ريز بكه‌يت، سەرجه‌م چالاكويه‌كان كارى رۆژانه‌ي تويه كه له‌م پرۆگرامه خراوته روو بويه ئاراسته‌ي هه‌موو تيگه‌يشتنه‌كان له چالاكويه‌كان له بىركردنه‌وه‌ي تۆدايه تهنها كارى ئيمه ريكخستن بووه به پى كات و شوينى پيگه‌يشتنى هزر و بىرى توى بەريز.

بينگومان له كاتى جيبه‌جىكردى ئەم پرۆگرامه‌دا رووبه‌رووى كۆمه‌ليك گرفت ده‌بينه‌وه، به‌لام به هاوكارى هه‌موو لايه‌ك هه‌ولده‌درىت هه‌موو شتيك له به‌رژه‌وه‌ندى منداڵ بيت و هه‌رخۆى چه‌قى فيربوونى گۆرانكارويه‌كان بيت، چونكه ئەم پرۆگرامه به پى پيوه‌ره‌كانى به‌لگه‌نامه‌ي پرۆگرامه‌وه ئەنجامدراوه.

ئاماده‌كاران



## ناوهرۆک

### هاوولاتیبوون (من و ئەوانی دیکه)

یەكە	ژمارەى لاپەرە
خیزانەكەم	١٢
هاورێكانم	١٦
دراوسێكانم	٢٠
گەرەكەكەم	٢٤

### ماهەكان (ماهە تاكە كەسییەكان)

یەكە	ژمارەى لاپەرە
ژینگەى تەندروست	٣٠
مافی یاریکردن	٣٤
مافی پێداویستى ژيان	٣٨
پاراستن لە توندوتیژی	٤٢



### کارامه‌بیه‌گان (کارامه‌یی په‌یوه‌ندی‌کردن)

ی‌ه‌که	ژماره‌ی لاپه‌ره
گو‌ی‌گرتن	۴۸
ئاخاوتن	۵۲
گفتو‌گو‌کردن	۵۶
پرس‌یار‌کردن	۶۰

### به‌ها‌گان (به‌ها مرو‌ق‌ایه‌ت‌بیه‌گان)

ی‌ه‌که	ژماره‌ی لاپه‌ره
سو‌پاس‌کردن	۶۶
ساده‌یی	۷۰
به‌خشنده‌یی	۷۴
نه‌نی‌پار‌یزی	۷۸

## هاوولاتیبوون

بهشی  
یه کهم

### من و نهوانی دیکه

خیزانه کهم	یه کهی یه کهم
هاوریکانم	یه کهی دووهم
دراوسیکانم	یه کهی سینیهم
گه ره که کهم	یه کهی چوارهم

### ماوهی جیبه جیکردن

۸

ژمارهی به شهوانه

۴

ژمارهی شهفته



## نامانجی بهش

- ۱- به شیوهیهکی دروست کهسانی دهوروبهری خوی بناسی و مامه تهیان لهگه ل بکات.
- ۲- شارهزایی زیاتر لهباردی کهسایهتی خوی لهناو خیزان و کومه لگه فیریبی.
- ۳- مافی مندا ل لهناو خیزان و نه رکه کانی سه رسانی بهرامبه ر خیزانه کهی ده زانیت.
- ۴- فیری گرنگی هاورنیه تی ده بیت.
- ۵- لهواتای دراوسیتی تیده گات و ریز له دراوسینیه کانی ده گرت.
- ۶- فیری چوئیه تی پاراستنی ژینگه ی گهره ک ده بیت.







## يەكەى يەكەم خىزانەكەم

### يىرۆكەى سەرەكى

خىزان كۆمەلە كەسانىكىن لەمالەو بەيەكەو دەژىن، بچووكترىن يەكەى ناو كۆمەلگەيە و لەچەند ئەندامىك پىكدىت وەك دايك و باوك و خوشك و برا. ئەندامانى خىزان پەيوەندى سۆز و خۆشەويستى لە نىوانياندا ھەيە، ھەر ئەندامىك پىناسە و ئەركىكى تايبەتى خۆى ھەيە و رىز لە يەكتر دەگرن.

### خىزانەكەى من



### چالاكىى ناو پۆل

پرسىيار و گىفتوگۆ

۱- خىزان چىيە؟

۲- ئەندامىكم لە ناو خىزانەكەم، رۆلى من چىيە لە ناو خىزانەكەم؟







## پیکهاتهی خیزان

کۆمهته کهسانیک له مائهوه بهیهکهوه دهژین پێیان دهگوتری خیزان



خیزان پیکدیت له:

برا

خوشک

باوک

دایک

چالاکیی ناو پۆل

۱. خیزانهکهه له من و ..... خیزان پیکدیت.

۲. په یوه ندی ..... له نیوان ئەندامانی خیزاندا ههیه.





## بەھىزكردنى زانىارى

خىزان بۇ ھەممو تاكىك گرنگى خوى ھەيە، خىزان ئەركى بەخىوكردن و پەروەردەكردن و دابىنكردن پىداويستىيە جۆربەجۆرەكانى مندالى لە ئەستۆيە، خۆشەويستى و دلسۆزى ئەندامانى خىزان لە مالىك كۆدەكاتەو و دلىنايىيان پىندە بەخشىت.

## من قىردەبەم

لەكۆمەلگەدا چەند جۆرىك خىزان ھەيە، بەجۆرىكىيان دەگوترىت خىزانى بچووك كە لە دايك و باوك و خوشك و برا پىكدىت لە مالىكدا بەيەكەو و ژيان بەسەر دەبەن، ئەوى دىكەيان پىي دەگوترىت خىزانى گەورە كە لە دايك و باوك و مندال و داپىرە و باپىرە و مام و خال و پوور پىكدىت، ژمارەيان زياترە لە خىزانى بچووك.

## چالاكى ناو پۆل

- خىزانەكەى من لە جۆرى خىزانى ..... (بچووكە، گەورەيە).
- خىزانى گەورە جگە لە دايك و باوك و مندالەكان كەسانى دىكەش دەگرىتەو وەك ..... '..... '.....

## زاراوه

خىزانى گەورە

خىزانى بچووك

كۆمەلگە

بىرۆكە

خىزانەكەم نارامترىن شونى ژانمە پىويستە بىپارنىزم





بیر دکمههوه:  
چون دمتوانین له ناو  
خیزاندا یارمهتی  
یهکتر بدهین؟







## هاورپكانم

يەكەى  
دووم

### بىرۆكەى سەرەكى

پەيوەندى ھاورپپەتى جۆرىكە لە جۆرەكانى پەيوەندى كۆمەلايەتى، ھاورپپەتى كەسىكە لە دەرەوۋى خىزان، مەرۇف كاتى لە ناو كۆمەلگە دەژىت پىويستە پەيوەندى كۆمەلايەتى لەگەل كەسانى دىكە ھەبىت، ھاورپپەتى دەبىتە ھۆى ناسىنى كەسانى دىكە، ھاورپپەتى ئەو كەسەيە كە لە كاتى خۆشى و ناخۆشى بە فرىاي يەكتەر دەكەون و يارمەتى يەكتەر دەدەن.



### چالاقى ناو پۆل

۱. ھاورپپەتى كىيە؟
۲. نزيكتىن ھاورپپەتى لە گەرەك كىيە؟







### چالاکي ناو پڙل

جوانترين تايبه تمه ندى له هاورتيه تي چييه؟ ئهم بابته به هاوڪاري ماموستاي بابته گفتوگو بکن.

هاورتي داسوز له زير بهنرختره





### به هیزکردنی زانیاری

تایبه تمهندی هاورینی چاک:

۱. لهسه ر بنه مای خوشه ویستی و ریزگرتن بیټ.
۲. که سیکي دلسوز و جیگه ی متمانه بیټ.
۳. که سیکي یارمه تیدر بیټ.

### من فیردهیم

( راستگویی، دلسوزی، هاوکاریکردن، دهسپاکی ) بریتیه له رهفتاره باش و جوانه کانی هاورینی چاک.

### چالاکیی ناو پۆل

لیبوردهیی بنه مای سه ره کی هاوریه تی و خوشه ویستی راسته قینه یه) به هاوکاریی ماموستای بابه ت گفتوگو لهسه ر نه م بابه ته بکه ن.

### زاراوه

متمانه

راستگویی

خوشه ویستی

هاورینی چاک





بیر ددکه مهوود:  
چون پارینزگاری له  
هاورینه تی بکهه؟







## دراوسىكانم

يەكەى  
سىيەم

### بىرۆكەى سەرەكى

سامان كورىكى دراوسىمانە رۆژانە لە بەر دەرگای ئىمە تۆپتۆپىن دەكات، ھەندىكجار تۆپەكە دەكەويتە مالى ئىمەو، گول و گولدانەكان دەشكىننيت، بۆيە دايكم رۆژتيك بانگى كردو نامۆژگارى كرد، گوتى: سامان گيان ئىرە شوينى ياريكردن نييه، پيوسته بچيته گۆرەپانىك بۆ ئەووى يارى لىي بكهيت، سامانىش بەدلگرانىيەو، گوتى: دايكى رەھەند بچمە كوئ؟ ئەم گەرەكەى ئىمە نە گۆرەپانى لىيە، نە شوينى ياريكردن. دايكى رەھەند گوتى: رۆلە ئەو كۆلانە بۆ ھاتوچوى ئۆتۆمبيل و خەلك كراو، نەووك بۆ يارى تۆپىن، كاتيك تۆ يارى بە تۆپ دەكەيت، تۆپەكە بەر دەرگە و ديوار و پەنجەرەى مالان دەكەويت و بىزار دەبن، ئىمە دراوسىنى يەكترىن نابيت يەكتەر بىزار بكهين، بۆيە نابيت لە كۆلان يارى بكهيت، سامان سوپاسى دايكى رەھەندى كرد لەبەرەمبەر نامۆژگارىيە بەرخەكەى، بەلئىندا ئىتر دراوسىكانى بىزار نەكات.

### چالاقى ناو پۆل

- ۱- بۆچى دايكى رەھەند نامۆژگارى (سامان) ى كرد؟
- ۲- بۆچى سامان لە كۆلان يارى دەكرد؟
- ۳- بۆچى شەقام و كۆلان شوينى شياو نين بۆ ياريكردن؟

دراوسى باش وەك براى باش وايە







### چالاکین ناو پۆل

مامۆستا داوا له قوتابیان دهکات سی رهفتار که دهیته هوی دلخوشی یان  
بیزارى دراوسیکان:

رهفتاری خراب

.....  
.....  
.....

رهفتاری چاک

.....  
.....  
.....





### بههیزکردنی زانیاری

دراوسې هموو نهو کهسانه ن که مالیان له چواردهوری مالکهمانن و بهیهکهوه دهژین، پهیوهندی دراوسیتی بهیهکهوهمان دههستیتتهوه، پیویستمان بهیهکتر دهبیت و لهکاتی خوښی و ناخوښی هاوکاریی بهکتردهکهین. پهیوهندی دراوسیتی سنوور و مافی تایبتهت بهخوی ههیه.

### من فتردهبم

بنه ماکانی دراوسیتی بریتیبه له:

- ۱- سلاوکردن و ریژگرتن.
- ۲- یارمهتیدانی پهکتری.
- ۳- بهکتر بیزارنهکردن.
- ۴- هاوبهشیکردن له خوښی و ناخوښی.

### چالاکیی ناو پؤل

له چ کاتیک لهسهرمان پیویسته هاوکاریی دراوسې بکهین؟ بههاوکاری مامؤستای بابتهت گفتوگوی نهم دهستهواژهیه بکهن.

### زاراوه

دراوسې

هاوکاریکردن

بیزارکردن

نهشیاو





بیر دهکدههوه:  
چ رهفتارگی من دهیته هوی  
بیزارکردنی دراوسیکان؟







## گەرەكەكەم

يەكەي  
چوارەم

### بیرۆكەي سەرەكی

گەرەك لە كۆمەلە مائیک پیکدیت بەشیۆدیەکی ریکخراو، چەند شەقام و کۆلانیکی تیدایە، خزمەتگوزاری ئاو و کارەبا و باخچەي مندالان و قوتابخانە و بنکەي تەندروستی و باخچەي بۆ دابین کراوە.

### گەرەك لە كۆمەلە مائیک پیکدیت كە چەند شەقام و کۆلانیکی تیدایە



### چالاکي ئاو پۆل

بە هاوکاریي مامۆستای بابەت باسی گرفت و کەموکوری خزمەتگوزاری گەرەكەكەي خۆتان بکەن.





### چالاكىي ناپول

به هاوكاريى ماموستاي بابتهت جياوازيى نيوان گهړهكيكى كوڼ و گهړهكيكى نوئ  
بكهن لهو رووانهوه: خانوو، بالهخانه، كوڼان، قوتابخانه، بنكهى تهندروستى،  
باخچهى مندالان، باخچهى گهړهك، شهقام).

#### گهړهكى نوئ

.....  
.....  
.....

#### گهړهكى كوڼ

.....  
.....  
.....





### بههتزرکردنی زانیاری

شار چه ندىن گهرهكى كوون و نووى تىدايه، ههر گهرهكك ناوىكى تاييهت به خووى ههيه، هاوولاتيان به گويرهى ناوى گهرهكهكه يان ژمارهى كوولان يان ژمارهى دهرگه دهتوانن مالهكان بدووزنهوه.

### من فيردهبم

هه موو گهرهكك پىويستى به كوومه لى خزمهتگوزارى ههيه تاوهكو خهلك ههست به نارامى بكهن.

### چالاكى ناو پؤل

گهرهك پىويستى به چ خزمهتگوزارىكه به گويرهى گرنگى بو تو ريزبه ندىيان بكه:

- ناوى خواردنهوه  
.....
- كارهبا  
.....
- قوتابخانه  
.....
- شه قام  
.....
- باخچه  
.....
- بنكهى ته ندروستى  
.....

### زاراوه

قوتابخانه

باخچه

بنكهى ته ندروستى

خزمهتگوزارى







بیر دمهکه موه:  
چون پارنزگاری له ژینگه  
گه رمهکه کم بکه م؟



مافه‌کان

به‌شی  
دووهم

مافه تاکه که سییه‌کان

یه‌که‌ی یه‌که‌م	ژینگه‌ی ته‌ندروست
یه‌که‌ی دووهم	مافی یاریکردن
یه‌که‌ی سییه‌م	پیداویستی ژیان
یه‌که‌ی چوارهم	پاراستن له توندوتیژی

ماوه‌ی جیبه‌جی‌کردن

۸

ژماره‌ی به‌شه‌وانه

۴

ژماره‌ی هه‌فته







## نامانجی بهش

۱. قوتابی فیری مافه تاکه که سییه کان ده بیت.

۲. نیکدانه وه بۆ مافه کانی خۆی له ژینگه یه کی ته ندروست ده کات.

۳. داوکی له مافه سه ره تاییه کانی خۆی ده کات.

۴. شاره زایی له لایه نه خراپه کانی توند و تیژی و پیشیلکردنی

مافه کانی پهیدا ده کات.

۵. داوای پینداویستییه بنه ره تییه کانی خۆی ده کات.

۶. پینداویستی سه ره کی و ناسه ره کی لیک جیا ده کاته وه.







## پهكهي پهكهم ژینگه‌ي تهنډروست

### بیرۆكهي سه‌ره‌كي

له بهرامبهر مالى ئه‌وين زه‌وييه‌كي به‌تال هه‌بوو، خه‌لك به‌رده‌وام زبل و خاشاكيان فریده‌دايه ناو ئه‌و گۆره‌پانه، له بۆن و پيسى پاشماوه و خاشاك ئه‌وين زۆر په‌ست و بيزار بوو، چونكه مامۆستاكه‌ي پيى گوتبوون پيويسته پاكوخاوين بين و ژينگه بپاريزين، پاشماوه ده‌بيته هۆي ناشيرنكردي سروشت و خراپووني بارى تهنډروستيمان، بۆنى ناخۆش له ده‌وروپه‌رمان بلاوده‌كاته‌وه، بۆيه رۆژيک ئه‌وين به باوكي گوت: باوكه چۆن ده‌توانين ئيمه له ده‌ست ئه‌و پاشماوانه رزگارمان ببیت؟ باوكي سه‌يريكي ئه‌وينى كرد و گوتى: كچم تو بۆ وا خه‌م له‌م پاشماوانه ده‌خۆي؟ ئه‌وين گوتى: چونكه بۆنى زۆر ناخۆشه و بۆ تهنډروستيمان باش نيه‌ه. باوكي گوتى: ئازيزم خه‌م مه‌خۆ، من به‌يانى له‌گه‌ل خه‌لكي گه‌ره‌ك قسه ده‌كهم بۆ ئه‌وه‌ي به‌يه‌كه‌وه سه‌ردانى شاره‌وانى بكه‌ين تا ئه‌م گرفته‌مان بۆ چاره‌سه‌ر بكه‌ن. به‌يانى له‌گه‌ل دراوسيكان چوونه شاره‌وانى وداواي چاره‌سه‌رى ئه‌و كيشه‌يان كرد، شاره‌وانى برياريدا، ئه‌و گۆره‌پانه‌يان بۆ خاوين بكاته‌وه و بۆيان بكات به باخچه‌يه‌كي جوان و چه‌ند ياربه‌كه‌ي منډالانيان بۆ دابنيت. ئه‌وين به‌و كاره‌ي باوكي و دراوسيكاني گه‌ره‌ك زۆر دلخۆشبوو.

### چالاكیي ناو پۆل

- ئه‌وين به چ شتيك بيزار بوو؟
- ئه‌وين چي به باوكي گوت؟
- شاره‌وانى بريارى چيدا؟
- پاكوخاوينى ژينگه گرنگه؟





### چالاکی ناو پؤل

ژینگهی پیس چ کاریگهری لهسهر تهندروستیمان دهبیئت؟

- ..... ۱
- ..... ۲
- ..... ۳







## بههیزکردنی زانیاری

ژینگه بریتیییه لهو شوئینهی که مروقی تئیدا دهژیت و ههموو ئهو شتانه دهگریتهوه که دهوروبهری مروقیان داوه، وهکو ئاو و ههوا و خاک و زیندهوهران، کار له مروق دهکهن و مروق کاریگهری لهسهریان ههیه.

## من فێردهبم

ژینگه ی پاک دهبیته هوی تهندروستییهکی باش بو ئیمه، بهلام ژینگه ی پیس کاریگهری نهڕینی لهسهر باری تهندروستیمان دهبیته، بویه ههمیشه ههولێ پاکراگرتنی ژوورهکههه و مالهوه و گهرهک و قوتابخانهکههه دهدهم.

## چالاکیی ناو پۆل

بهراورد لهنیوان ژینگه ی شار و گوند بکههه، کام ژینگه پاکتره؟ بۆچی؟ به هاوکاری مامۆستای بابته ئهم چالاکیییه ئههجام بدهه.

## زاراوه

پیسبوون

ژینگه ی پیس

ژینگه ی پاک

ژینگه

دابینهکردنی ژینگه یهکی پاک و تهندروستا مافی ههموو کهسیکه







بیر دهکدههوه:  
چۆن دهتوانم بيم به دوستی ژینگه؟





## یه‌که‌ی دووهم مافی یاریکردن

### بیرۆکه‌ی سه‌رمگی

میران هاو پۆله‌مه‌و ماوه‌یه‌که‌ هاتۆته قوتابخانه‌که‌مان، کوریک‌ی هیم‌ن و رووخۆشه، ئاره‌زووی له یاری تۆپی پییه، رۆژیک ریکه‌وتین پۆله‌که‌مان یاری له‌نیوان خۆمان ئه‌نجام بده‌ین، دابه‌شی دوو تیم بووین، میران که‌وته تیمی به‌رامبه‌ر، به‌لام ئه‌وان گوتیان نابیت میران یاری له‌گه‌ڵ ئیمه‌ بکات، چونکه تازده هاتۆته قوتابخانه‌که‌مان یاری نازانیت و زۆر خاو و له‌سه‌رخۆیه.

میران سه‌یری هاو پۆله‌کانی کرد و گوتی: مافی خۆمه‌ منیش له‌گه‌ڵتان یاری بکه‌م؛ مامۆستای وهرزش سه‌یریکی تیمی به‌رامبه‌ری کرد و گوتی: مافی خۆیه‌تی ئه‌ویش یاریتان له‌گه‌ڵدا بکات، چونکه هه‌موو مندالیک مافی یاریکردنی هه‌یه. فیکه‌ی ده‌ستپیکردنی یاری لیدرا، میران زۆر به‌ گورج و گۆلی یاری ده‌کرد، هیرشی خیرای ده‌هینا، له ئه‌نجامدا تیمی میران سه‌رکه‌وتنی به‌ده‌سته‌هینا، ئه‌و که‌سانه‌ی نارازیبوون له‌به‌شداریکردنی میران زۆر پیتی سه‌رسام بوون و هه‌ستیان به‌ په‌شیمانی کرد، چون داوای لی‌بووردنیان له میران کرد.

### چالاکیی ناو پۆل

- ۱- هه‌لۆیستی هاو پۆله‌کانی چی بوو؟ کئ به‌رگری له میران کرد؟
- ۲- بۆ میران گوتی من به‌شداریه‌ ده‌که‌م؟
- ۳- له کۆتایی کئ بوون ئه‌وانه‌ی له هه‌لۆیسته‌که‌یان په‌شیمان بوونه‌وه؟

هه‌موو مندالیک نازاده له هه‌لبژاردنی یاری و مافی خۆیه‌تی یاری بکات







### چالاكىى ناو پۇل

۱. چى لەبارەدى يارى تۆپى پى دەزانىت؟
۲. حەز لەچ يارىەك دەكەيت؟ بۆچى؟







## به هیزکردنی زانیاری

گرنگیی یاریکردن بریتییبه له:

- ۱- به هیزبوونی جهسته و گه شهکردنی هوشی مروّف.
- ۲- تیکه لاوبوون به مندالانی دیکه.
- ۳- زیادبوونی متمانه به خو بوون و ریزگرتن له خوئی.
- ۴- فراوانبوونی خه یال و توانای داهینان.

## من فیردبم

به کارهینانی یارییه ئەلیکترۆنییه کان به شیوهیهکی بهردهوام کاریگهری نهرینی لهسهه ر باری دهروونی و تهنروس تیمان ده بیت.

## چالاکیی ناو پۆل

به گویرهی (چارنامهی مافهکانی مندال) هه موو مندالیک مافی یاریکردنی هه یه؛ چۆن وا بکهین ئەم مافه به شیوهیهکی گونجاو و تهنروس ت به کاربهینین، ئەم بابته به هاوکاریی مامۆستای بابته گفتوگو بکهن.

## زاراوه

چارنامه

تیم

به رگری

تۆپی پی

هه موو مندالیک مافی یاریکردنی هه یه





بیر ددکه مهوود:  
مافی خومه یاری بکه م.





## يەكەي سىيەم مافى پىداويستى ژيان

### بىرۆكەي سەرەكى

رامان بۆ كرىنى پىداويستى قوتابخانە لەگەل داىكى چوونە بازار، تا لە سالى نوپى خویندن بىپۆشیت، بەردەوام پىنووس و كتيبي خوشك و براكەي بەكاردەهينا و جانتاي ئەوانى لە پشت دەکرد. چوونە دوكانىك جلوبەرگى قوتابخانەي كرى، دواتر چوونە دوكانىك بۆكرىنى جانتا، بەدلى خۆي جانتايەكى رەنگ شىنى ھەلبژارد، داىكى بۆي كرى، دواتر گوتى: داىكە با برۆين. داىكى گوتى: نا شتىكت لەبىرچوو، ئەويش بىرى كردهو، گوتى: شتى چى؟ داىكى گوتى: دەبى جانتايەك بۆ ناز بكرىن. گوتى: راستە؛ دواتر چوونە پەراوگەيەك، پىنووس و پەراوى بۆ ناز كرى. ناز زۆر دلى خوشبوو كاتى بىنى داىكى و رامان پىداويستى قوتابخانەيان بۆ كرىو، بۆيە سوپاسى ھەردووكيانى كرد.

### چالاكى ناو پۆل

- ۱- رامان چى لەبىر چوو بۆ خوشكەكەي بكرىت؟
- ۲- بۆچى داىكى رامان لەكاتى ھەلبژاردنى جانتاكەي ھىچى بە رامان نەگوت؟

پىوستە ھەموو تاكنىك پىداويستى ژيانى بۆ داين بكرىت







### چالاکیی ناو پۆل

مافی خۆمه چاودیری تهنروستیم هه بییت. ئەم بابەته به هاوکاریی مامۆستای  
بابەت گفتوگوۆ بکهن.





## بەھىزکردى زانىارى

مىرۇف چەندىن پىداۋىستى ھەيە:

- ۱- پىداۋىستى ژيان.
- ۲- پىداۋىستى پارىزگار يىكردن.
- ۳- پىداۋىستى تەندروستى.
- ۴- پىداۋىستى ھاوكارى يىكردن.

## من قىردەيم

ھەمىو مىندالىك چەندىن پىداۋىستى تايبەت بە خۆى ھەيە، پىۋىستە بۆ بەدەستەينانى ھەۋلى بەردەوام بدات، بەتايبەت پىداۋىستى خويندن و قىربوون.

## چالايى ناو پۆل

- ئەركى خىزانە پىداۋىستى ژيانمان بۆ دابىن بىكات؟ ئەم بابەتە بە ھاوكارى مامۇستاي بابەت گىتۆگۆ بىكەن.

## زاراۋە

پەراۋگە

ھەنجراردن

پىداۋىستى

بازار





بىر دەكەمەۋە:  
پىداۋىستىيە گىرەنگە كانم  
بۇ قوتابخانە چىن؟





## پهكهي چوارهم پاراستن له توندوتيرزي

### بيروكهي سهركي

دواي له دستداني باوكي (نارام) ته مهن دوازه سال ههوليدا، بزيوي ژياني دايك و خوشك و براكهي دابين بكات. دايكي گوتي: نارام گيان تو دهبيت بخويني، نابيت واز له قوتابخانه بيني. بهلام نارام به دايكي گوت: دايكه نيمه هيچ سهرچاوهيهكي بزيويمان نيهه، چون دوتوانين بزين، توش ناتواني كار بكهي، چونكه نالاي خوشكم ته مهنه پينج مانگه پيوستي به تويه. بويه نارام چوو لاي خالي بو نيشكردن له دوكان، بهلام له بهر شهوهي ته مهنه بچووك بوو زوو ماندوو دهبوو، نهيتواني به باشي كارتوني پر له شتومهك ههلبگري، ههميشه بيتاقهت و بيزار بوو، روژانه شهو پارهيهي وهري دهگرت دهيدا به دايكي تاكو بزيوي ژياني خوياني پي دابين بكات، بهلام كاتي هاوريكاني ده بيني بو قوتابخانه دهچن، زور دلگران و دلتهنگ دهبوو، چونكه هزي دهكرده وپيش وهك شهوان باوكي له ژياندا بووايه تا له قوتابخانه بخويني.

### چالايي ناو پول

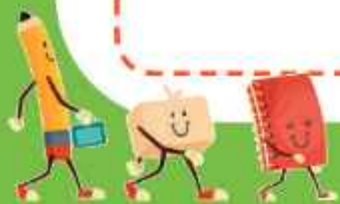
- ۱- بوچي نارام برياريدا كار بكات؟
- ۲- نارام به چي دلگران و دلتهنگ دهبوو؟
- ۳- ثايا ته مهنه نارام گونجاو بوو بو كاركردن؟





### چالاکى ناو پۇل

ھۆكۈمەت توندىتېژى چىن؟ بە ھاۋكارىيى مامۇستاي بابەت گىتوگۇ لەسەر ئەم بابەتە بىكەن.







## به هیزکردنی زانیاری

توندوتیژی بریتیه له هه موو هه لسوکه وتیک، که ببیته هۆی ئازاردانی کهسانی دیکه له رووی جهستهیی و دهروونی و سوکایهتی پیکردن، یاخود شکاندنی شکۆی تاکهکان و سهپاندنی بیرورا به سهه کهسانی دیکه. هه موو مندالیک مافی ههیه له توندوتیژی و ئەشکه نجهدان بیاریزیت، که چی ملیۆنان منداڵ له سههرتاسههری جیهان به هۆی جیاوازیی رهگهز و نهتهوه و ئایین ... هتد، به دهست توندوتیژی و ئازاردانهوه دهنالینن.

## من قیردهبم

جۆرهکانی توندوتیژی:

1. توندوتیژی جهستهیی: بریتیه له بهکارهینانی هیز دژ به منداڵ له لایه ن دایک یان باوک یان کهسانی دیکه وهک لیدان و ئەشکه نجهدانی جهستهیی.
2. توندوتیژی دهروونی: بریتیه له ئازاردانی دهروونی منداڵ له شیوهی هه رهشه لیکردن و ترساندن و جنیوپیدان و سوکایهتی پیکردن.

## چالاکیی ناو پۆل

- شهه ر چ کاریگهه ری له سهه ر زۆربوونی توندوتیژی به رامبهه ر مندالان ههیه؟ ئەم بابته به هاوکاری مامۆستای بابته گفتۆگۆ بکه ن.

## زاراوه

ئەشکه نجهدان

جهسته

شهه ر

توندوتیژی

نابیت ههچ کهسێک ئەشکه نجه بدرت و شکۆه ندی بشکیندرت







بیر دهکه مه وه:  
به کارهینانی توندوتیژی  
رهفتاریکی نه شیاهه؟



## کارامه ییہ کان

بہ شی  
سینہم

### کارامه ییہ کۆمه لایه تییه کان (په یوه ندی کردن)

گوینگرتن	یه که ی یه که م
ناخاوتن	یه که ی دووهم
گفتوگو کردن	یه که ی سینهم
پرسیار کردن	یه که ی چوارهم

### ماوه ی جیبه جیکردن

۸

ژماره ی به شه وانه

۴

ژماره ی هه فته

## نامانجی بهش

۱. هونهری گونگرتن فیر دهبیت.
۲. فیری شیوازی ناخاوتن دهبیت.
۳. گرنگی به رنسا و بنه‌ماکانی گفتوگو ددهات.
۴. شیوازی گفتوگوی باش و خراب لیک جیا دهکاته‌وه.
۵. دهزانیت کهی و چون پرسیار دهکات.





## گوڤگرتن

بەكەي  
تەكەم

### بیرۆكەي سەرەكی

گوڤگرتن بریتییە لە کرداری گرنگییدان بەو كەسانەي قسە دەكەن، جوړیکە لە کارامەیی هونەریی. پنیویستە لەكاتی گوڤگرتن بیرکردنەوهو گوڤچكەمان بەبەكەوه بەسترابنەوه، هۆكاریکی گرنگیی فیربوونە، مرۆف لە رینگەي گوڤگرتنەوه فیری زانیاری و رهوشت و رهفتاری باش دەبییت، گوڤگرتن دەبیته هوی بەهیزکردن و گەشەکردنی بیرکردنەوهي مرۆف، شیکردنەوه و راستی و دروستی قسەكان لیکدەداتەوه، گوڤگرتن لە كەسانی دیکە مانای ریزگرتنە لە بوچوونی كەسی بەرامبەرت.



### چالاکیی ناو پۆل

- کارامەیی گوڤگرتن بوچی گرنگە؟
- کاتی دایک و باوک لە مالهوه قسەت لەگەل دەكەن چی دەكەیت؟
- گوڤگرتن فیری چیمان دەكات؟





### چالاکیی ناو پۆل

کاتیکی کهسیک قسه مان له گه ل دهکات پیویسته ئیمه گوئی لیبگرین؟ به هاوکاریی مامۆستای بابته گفتوگو له سه ر ئه و بابته بکه ن.



## بەھىزگەرنى زانىبارى



سوۋدەكەنى گۈنگەرتن:

۱. بەھىزگەردن و گەشەگەردنى بىرى مەۋف.
۲. گەشىگەرتن بەراستى.
۳. رىزگەرتن لە كەسەنى بەرامبەر.

## من قىردەبەم

ئەو ھۆكەرەنەي دەبەنە رىگەر بۇ گۈنگەرتن بە دروستى:

- ۱- ئاگادارنەبوون و خۇسەرقالگەردن لەكەتى قسەگەردنى كەسىك.
- ۲- ھەسگەردن بە بىزاربوون لە گۈنگەرتن.
- ۳- مەندوۋبوون و ھىلاكى.
- ۴- دەنگە دەنگ و ژاۋەژاۋ.
- ۵- نەزمى و خراپى دەنگ.

## چالاقى ناۋ پۇل

بۇچى كەتى ھاورىيەكەمان قسەمان بۇ دەكەت پىۋىستە سەيرى رووخسارى بگەين؟ ئەم بابەتە بە ھوكارىي مامۇستەي بابەت گەتوگۇي لەسەر بگەن.

## زاراۋە

گۈنگەرتن

بىزاربوون

ژاۋەژاۋ

گۈنگەر

جوان گۈنگەرە بۇ ئەۋەي باش تىبگەيت







بیر دهکمهوه:  
کاتیک یه کیک قسه دهکات چۆن  
وابکم به روونی لئی تیبگم؟





## ئاخاوتن

يەكەى  
دووم

بىرۆكەى سەرەكى

ئاخاوتن يەككە لە كارامەيىە كۆمەلايەتتەكان و پىويستە ھەموو مرقۆئىك  
فېرى بېت، بۆ ئەوھى لە ژيانى رۆژانەى بەكارى بېنى بۆ گوزارشتكردن لەو  
شتانەى لە ناخ و مېشكى دايە، لە رېگەى زمان يان ئاخاوتن و جەستەيەوھ  
بېگەيەنئتە كەسانى دەوروبەرى.



چالايى ناو پۆل

كارامەيى ئاخاوتن واتە مرقۆف تواناي ھەبېت بە شىوھيەكى دروست لە ھەر  
كات و شوين و بارودۆخىكدا قسەبكات. ئەم بابەتە بە ھاوكارىيى مامۆستاي  
بابەت گفئوگۆي لەسەر بكەن.







### چالاکي ناو پؤل

پيويسته له کاتي گفتوگو کردن ره وشتي ناخاوتن بپاريزيت؟ نه م بابه ته به  
هاو کاري ماموستاي بابه ت گفتوگو ي له سه ر بکن.







## بههیزکردنی زانیاری

۱. پښوېسته بزانی قسه بؤ کی دهکهیت: واته کهسانی گهورهن، بچووک، یان هاوتهمهنی خوتن.
۲. نامانجی قسهکردنهکته بزانی کاتی قسه دهکهیت دهبییت بزانی بؤچی و مهبهستت له قسهکردن چیه.
۳. پښوېسته ناوهرؤکی ناخاوتن دیاری بکهیت و قسهکانت روون و ناشکرا بن.
۴. گونجاوترین شیواز و ریگه بؤ قسهکردن ههلیژیره چ ریگهیهک ناسانه بهکاری بیته.

## من فیردهبم

ناخاوتن هونهری تایبهتی خوئی ههیه، نابی مروف تهنیا خوئی قسه بکات، پښوېسته ریز له ناخاوتنی کهسانی دیکهش بگرین.

## چالکیی ناو پؤل

له کاتی ناخاوتن گوزاشتی جوان بهکاردینم.  
بهیارمهتیت، گهر ریگه بدهی، ببووره قسهت دهبرم.  
به هاوکاریی مامؤستای بابته گفتوگو لهسهر شهم دهستهواژانه بکن.

## زاراوه

زمانی جهسته

پووخسار

گوزارشت

ناخاوتن





بیر ده‌کده‌ه‌ود: نه‌کاتی  
ناخاوتن تا چند پایه‌ندی  
ره‌وشتی قسه‌کردنم؟





## گفتوگو کردن

یه کله  
سییه م

### بیرۆکه ی سه ره کی

هه موو تاکیک پیویستی به و دیه بزانیته چون گفتوگو دهکات و بزانیته له زۆربه ی بواره کانی ژیان، له کاتی خویندن و له بواری کارکردنی له گه له هاوریکانی و نه ندامانی خیزانه کله ی چون گفتوگو به ریوه دهبات، مرۆف گهر نه توانی گفتوگو ی دروست له گه له کسهانی دیکه بکات، نه و ناتوانیته له هه ندیک بواره کانی ژیان سه ره که وتوو بیته.



### چالاکیی ناویۆل

چون ده توانین گفتوگو یه کی دروست به ریوه بهین؟ نه م بابه ته به هاوکاری ی مامۆستای بابه ته گفتوگو ی له سه ره بکه ن.

به گفتوگو کردن ده توانین کیشه کان چاره سه ره بکهین







### چالاکیی ناویژل

گرنگی متمانه به خوبوون له کاتی گفتوگو کردن چیه؟ به یارمه تی ماموستای بابته ئەم گوزارشته لیک بده نه وه، گرنگیه که ی به چند خالیک بژمیرن.





## بههئزکردنی زانیاری

هونهری گفتوگۆکردن:

- ۱- به روونی قسه بکه و به جوانی گوی بگره.
- ۲- له گوزارشتکردن و به کارهینانی زاراوهکان لیزان به.
- ۳- به لگهی راسته قینه به کار بینه.
- ۴- له کاتی قسه کردن هیمن به.
- ۵- باوهر و متمانهت به خۆت بههئز بی.
- ۶- به سهه هه لچوونه کانت زال به.
- ۷- به سادهیی قسه بکه.
- ۸- ریز له بۆچوونی بهرامبه ره کهت بگره.

## من فێردهبم

له کاتی ئاخاوتن و گفتوگۆکردن فێری رهوشتی گوئیگرتن و قسه کردن بووم.

## چالاکیی ناو پۆل

به گفتوگۆکردن کیشه کانمان چاره سهه ده کهین. به هاوکاریی مامۆستای بابتهت گفتوگۆ له سهه ئهم بابتهته بکهن.

## زاراوه

هه ئچوون

گفتوگۆی هیمانه

بۆچوونی جیاواز

گفتوگۆی دروست





بیرده که مهود: نابیتت  
جیاوازی بۆچوونه کانمان  
بینته هوی رق لیبوونه هوی  
یه کتر؟







## پرسیارکردن په کله چوارم

### بیرۆکه ی سهرگی

پرسیارکردن په کله له شپږوازه کانی کارامه یی بو شه وده ی ناستی کارامه ییپه کانی مروّف بهرز بیته وه پتویستمان به پرسیارکردنه، پرسیار دهرباره ی هموو شه و شتانه ی به خه یالمان دادین، یان شه و شتانه ی تییان ناگه یین و لامان روون نییه، مروّف به پرسیارکردن توانا و لیها تووی زیاتر ده بیت و ده توانی که سیکی زیرهک و ژیر بیت، گرنکه مروّف بو زانست و فیربوون شهرم نه کات، به لکو نازا و بویر بیت، پرسیار له دایک و باوک و خوشک و برا یان له ماموستا و کهسانی دهوروبه ری بکات.



### چالاکي ناوړول

ماموستا قوتابیان ده کاته چه ند گروپیک هرگروپیک له پیش قوتابیان گفتوگو ده کهن. قوتابیان دپرسن تا چه ند پابه ندی بنه ماکانی گفتوگو کردن بوونه.





### چالاقى ناويۇل

بابەتىك بۇ گفتوگو: كاتى دەچىن بۇ سەيران چۈن پارىزگارى لە ژىنگە دەكەين؟  
مامۇستا پۇل بەسەر چەند گروپىك دابەش دەكات و گروپىك دىنە پېش قوتابيان  
پرسىاردەكەن لەسەر ( گەشتكردن )



ھەر گروپە باسى بابەتى خۇى دەكات

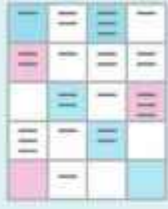
مرۇفا بە پرسىاركردن زۇرتىن زانىارى بە دەست دىنيت











به هاگان

به شی  
چوارهم

به ها مروقا به تیبه گان

سو پاسکردن

یه که ی یه که م

ساده یی

یه که ی دووهم

به خشنده یی

یه که ی سیبیه م

نهینپاریزی

یه که ی چوارهم

ماوه ی جیبه جیکردن

۸

ژماره ی به شه وانه

۴

ژماره ی هه فته







## نامانجی بهش

- ۱- سوپاسی کهسانی دهوروبهری دهکات.
- ۲- رهفتاری باش و رهفتاری خراپ لیک جیا دهکاته وه.
- ۳- دهزانیته بهخشندهیی پیوسته بو ژبانی روژانه مان.
- ۴- فیردهبین بهسادهیی مامه ته له گه ل کهسانی دیکه بکات.
- ۵- نهینی تایبهتی کهسانی دیکه ده پاریزیت.





## سو پاسکردن

یه که ی  
یه که م

### بیروکی سهرکی

نارین له قوتابخانه دا شتیکی دۆزیه وه، پرسیری له سازانی هاوریی کرد که شتیکی دۆزیه وه ته وه چی لیبکات؟ سازان پیگووت: با بچینه لای بهریوه بهری قوتابخانه بو ئه وهی ئاگاداری بکهینه وه. بهریوه بهریش له سهر ئه م هه لویسته ی نارین و سازان، سو پاسیکردن.



### چالایی ناو پۆل

- ۱- ئه م چیرۆکه چیمان فیڕ دهکات؟
- ۲- رهفتاری سازان چۆن بوو؟
- ۳- هه لویستی بهریوه بهر چی بوو؟





### چالاکي ناو پؤل

له کاتي پيشکه شکر دني هاوکاري ، سوپاسي که سي به رامبه ر ده که ين . نه م  
بابه ته به هاوکاري ماموستاي بابه ت گفتوگو بکه ن .





### بههتیزکردنی زانیاری

سوپاسکردن خهسلهتیکی زۆر جوانی مروّقه، پیویسته هه موو کاتییک سوپاسی شه و کهسانه بکهین که یارمه تیمان ددهن، یان فیتری ئاکاری جوانمان دهکن، مامۆستاش کهسیکه پیویسته هه میشه ریز له ماندوو بوونی بگرین و سوپاسی بکهین.

### من فیتر دهیم

له بری پێشکهشکردنی هاوکاری، یاخود یارمهتی له لایهن کهسیکه وه پیویسته سوپاسگوزاربین.

### چالاکیی ناو پۆل

بو دهبیت سوپاسی پۆلیس بکهین؟ شههه بابته به هاوکاری مامۆستای بابته گفتوگو بکهن.

### زاراوه

هاوکاری

ناکار

هه ئویست

سوپاسکردن







بىر دىكەمدە:  
بۇ دەپتە بەردەوام  
سوپاسگوزارى ئىنگە  
پارىزىين؟









### چالاکى ناو پۇل

لايەنە چاكەكانى سادەيى چين؟ بىە ھاوكارىسى مامۇستاي بابەت گفئوگۇ لەسەر ئەم بابەتە بكن و نمونەى بۇ بهيننەوہ.

سادەيى نيشانەى رۇشنييرى مرقۇه







### بەھىزكردنى زانىارى

سادەيى جۆرىكە لە رەفتارى مروّف پىويستە لەگەل دەوروبەرەكەي بەكارى بىنيت ، واتا سادەبوون لە قسەكردن ، رەفتارنواندن ، مامەلەكردن لەگەل كەسانى دىكە ، پىچەوانەي لووت بەرزى و خۆبەزلزانيىنە .

### من قىر دەبم

لووتبەرزى خەسلەتتىكى ناپەسەند و نەگونجاو ، بۆيە كەسە سەرکەوتووەكان ھەمىشە بە سادەيى مامەلە لەگەل كەسانى دەوروبەرى خۆيان دەكەن .

### چالاكىي ناو پۆل

- ۱- سادەيى چىيە؟
- ۲- چۆن دەتوانىن لە رەفتاركردن سادەبىن؟
- ۳- مروّف ئەو كەسانەي خۆش دەووت كە بە سادەيى رەفتار دەكەن؟

### زاراوە

لووتبەرزى

مامەلەكردن

رەفتاركردن

سادەيى





بیر دمه موه:  
سادهی رهتاری مروقه  
مهزنه گانه.





## به خشندهیی

یه کهی  
سییه م

### بیرۆکهی سهردکی

ئاریان و رامیار دوو هاوری و هاوپۆل بوون، ههمیشه بهیه کهوه دادەنیشتن و پیاسهیان دهکرد، بهلام باوکی رامیار له بهر ئهوهی کریکار بوو، ماوهیهک بوو بههوی شکانی دهستییهوه نه دهچوو سهردکار، بارودۆخی ژیانیان سهخت و ناخۆش بوو، بۆیه هندی رۆژ رامیار پارهی پینهبوو بۆ ئهوهی له فرۆشگه شتیک بکریت. زۆرجار ئاریان دهیزانی رامیار پارهی پی نییه و شهردهکات باسی بکات، ئاریان کاتی دهچوو بۆ فرۆشگه دهیگوت؟ تۆ لیسه دانیشه من دهچم شتیک دهکرم، کاتی دههاتهوه دوو کیکی دههینا، دانهیهکی دهدایه رامیار و دانهیهکی بهخۆی دهخوارد. ههندیکار رامیار به شهردهوه لیی وهردهگرت، ئاریان دهیگوت: تازه دوو دانهم هیناوه من ناتوانم ههردووکیان بخۆم، ههزم لییه بهیه کهوه بیخۆین. رامیاریش کیکه کهی لیوهردهگرت و سوپاسی دهکرد.

### چالاکیی ناو پۆل

۱. بۆچی ئاریان ههموو جارێ دوو دانه کیکی دهکری؟
۲. بۆچی رامیار رۆژانهی پینهبوو که دههاته قوتابخانه؟
۳. ئه و کارهی ئاریان مانای چی دهبهخشیت؟

به خشندهیی ئهوهیه شتیک بهخشی، که سیکه دیکه نهیزانیت







### چالاکى ناو پۆل

به خشندهي رهفتاريكي جواني مروّقه. به هاوكاريي ماموستاي بابته گفتوگو لهسهر شه مگوزارشته بکهن.

مروّقه سادهکان هه مېشه به خشندهن





### بههیزکردنی زانیاری

بهخشندهیی یهکیکه له رهفتاره جوانهکانی مرۆف، پێویسته مرۆف یارمهتی کهسانی ههژارو لیقهوماو بدات، خه لکی کوردستان هه میسه خه لکیکی بهخشنده و میهره بانن، کاتیکی خه لکیکی زۆری ناوه راست و باشوری عیراق ئاواره ی ههریمی کوردستان بوون، حکومه تی ههریمی و کوردستان خه لکی کوردستان زۆربه ی پیداو یسته کانی ژیان و شوینی نیشته جیبوونیانی بو دابین کردن.

### من قیر دهیم

هه میسه بهخشنده م له گه ل دایکم و باوکم، چونکه ئه وان هه میسه ماندوون و ئه رک بو بهخته وهری ئیمه ده کیشن و داوای هه یج پاداشتیکی ناکه ن.

### چالاکی ناو پۆل

خه لکی کوردستان هه میسه بهخشنده و میهره بانن، هاوکاری لیقه و ماوانیان کردووه؟ چۆن پهره به م خه سه له ته ی خه لکی کوردستان بده یین؟ به هاوکاری مامۆستای بابته گف تو گو له باره ی ئه و بابته بکه ن.

### زاراوه

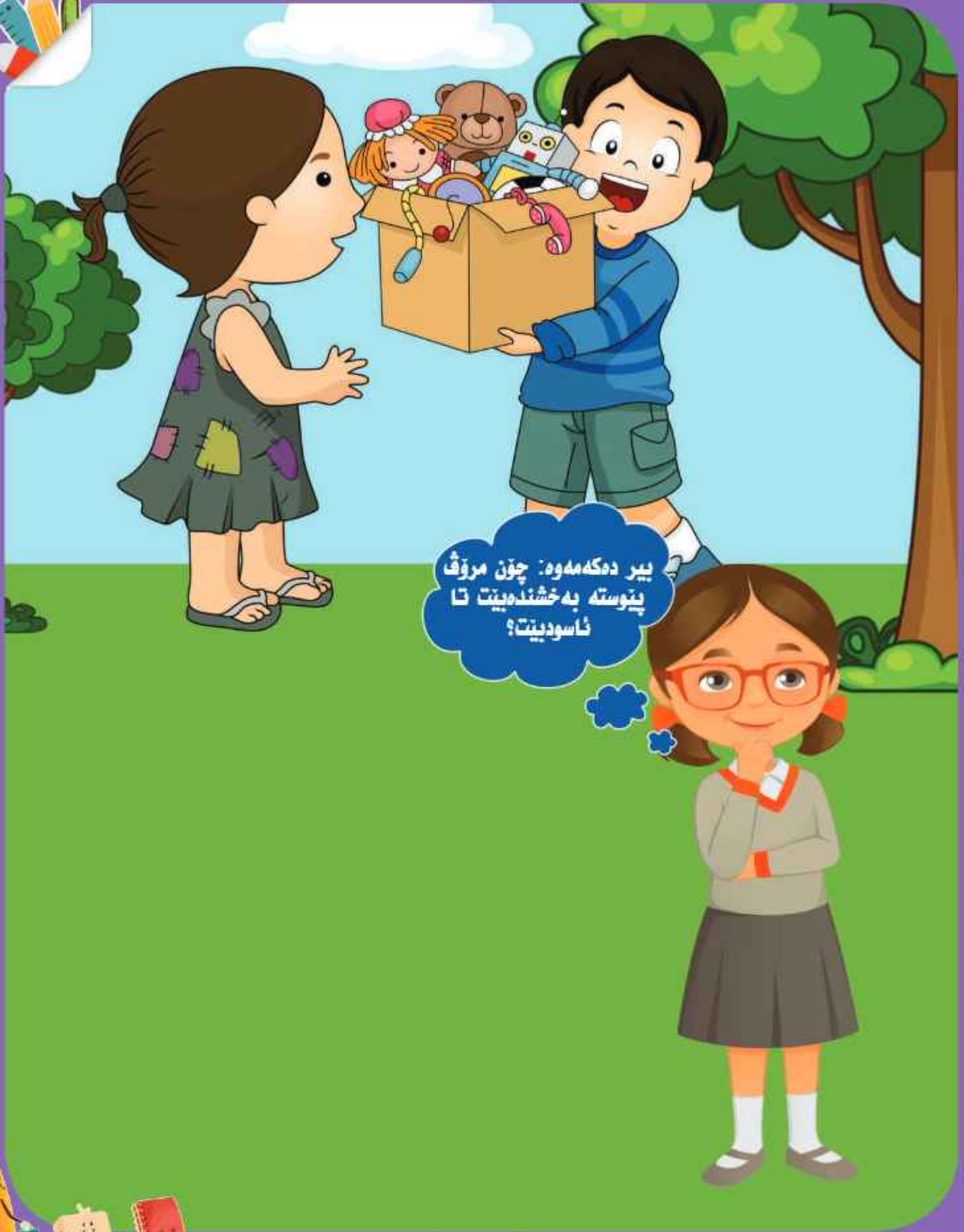
میهره بانن

لیقه و ماو

کرێکار

بهخشندهیی





بىر دەكەمەۋە: چۆن مەۋۇش  
پەۋستە بەخشەنەيىتە تا  
ئاسودىيىتە؟







## نهنیپاریزی

یه کهی  
چوارهم

### بیرۆکهی سهردکی

سارا کاتی له قوتابخانه گهرايهوه چاو به گریان و دلتهنگ بوو، یه کسهه چوووه ژووورده کهی خوئی و دهستی به گریان کرد، دایکی چوووه ژووورده کهی و گوئی: کچم سارا بو دهگری؟ سارا له بهر هه نیسکدان و فرمیسک رشتن وه لای پی نه درایه وه. دایکی چوووه لای و دهستی به سهری داهینا و له باوهشی خوئی کرد، گوئی کچم چیته کئی لینی داوی؟ گوئی کهس لینی نه داوم، گوئی: کئی قسهی پی گوئی: دیسان گوئی کهس، دایکی گوئی: له وانه کان که وتووئی؟ سارا سهیریکی دایکی کرد و گوئی: نه خیر خو من زیره کم. دایکی گوئی: کچم به هیمنی بۆم بگیره وه چی روویداوه، سارا چاوی سرپیه وه و گوئی: به نازی هاورییم دوینی باسی شتیکی بۆکردم و گوئی: لای کهس باسی نه کهی، منیش گوتم باشه، نه مرو من لای لارام باس کرد و لاراش چوووو بو هاورییه کی خوئی گێرابوووه، کاتی به ناز به قسه کهی زانی له من تووره بوو، گوئی: چیتر قسه ت له گهل ناکه م، منیش زور دلتهنگم. دایکی گوئی: سارا گهر که سیک قسهی خوئی بو کردی نابئی لای کهسیکی دیکه بیگیریه وه، پیویسته داوی لیوووردن له به ناز بکهی.

### چالاکیی ناو پۆل

۱. بۆچی کاتی سارا له قوتابخانه گهرايهوه چاوی به گریان بوو؟
۲. بۆ به ناز له سارای هاوریی تووره بوو؟
۳. لای کئی نهینی به نازی باس کردبوو؟
۴. دایکی داوی بیستنی قسه کانی سارا چ نامۆژگاریه کی کرد؟





### چالاکي ناو پڦل

به هاوکاريي ماموستاي بابته قوتابيان له م رووانه وه گفتوگو له سه ر بابته تي نهينياريزي بکن:

۱. له ناو خيزان. ۲. له نيوان هاوريان. ۳. له نيوان پزيشک و نهخوش.





### بههیزکردنی زانیاری

- که ی نهینی ده پاریزین؟
- ۱- که سیک چه ز نه کات بیدرکینیت.
  - ۲- که موکوری جهسته یی بیت.
  - ۳- نهینی ناو خیزان و ژیانی تایبه تی که سه کان.
- له چ کاتیک پیویسته بیدرکینین؟
- ۱- ببیته هو ی بلاو بوونه وه ی توندوتیژی.
  - ۲- ببیته هو ی تیکچوونی شیرازه ی خیزان.
  - ۳- مه ترسی له سه ر ئاسایشی نه ته وه و نیشتیمان هه بیت.

### من قیر دهیم

پاراستنی نهینی له ئاکاره جوانه کانی مروقه، پیویسته تایبه تمه ندییه کان لای کهسانی دیکه باس نه کهین.

### چالاکیی ناو پۆل

بوچی نابیت پزیشک نهینی نه خوشه که ی ئاشکرا بکات؟ به هاوکاری ماموستای بابته گفتوگو له سه ر نه م بابته بکه ن.

### زاراوه

شیرازه

ئاسایش

تایبه تمه ندی

نهینی پاریزی







بیردهکه موده:  
پنوسته نهینی پارۆزیم تا  
جینگدی متمانه بوم.





با ئيمه له گه ژينگه هاوړي بين



# با له پینا و مانه وه ماندا دوستی ژینگه بین





پاريزگاري له تهنډروستي چاوه کانت بکه..  
تهنډروستيت جيگه يايه خمانه



چونيه تي پاراستني چاو له تيشکه زيانبه خشه کاني نشاشه:

- رووناکي شاشه که که مېکره وه.
- يشوو به چاوه کانت بده.
- قه بارمي فونتي نووسينه کان گه وره بکه.
- شاشه که دوور بيت له چاوت.
- پاکر دنه وه ي شاشه به به رده وامي.
- به کارهيناني چاويلکه ي تايبه ت.
- رووناکي گلويه کاني ژوور به جوریک بن که تيشک له سهر شاشه که نه دده وه.

دواړوژ بو نهو که سه يه که گرنگيي به تهنډروستي ده دات



خواردنه وهی  
سوودبه خیش

خواردنه وهی  
زیان به خیش

تۆ خاوهن برپاری



دەفتاری  
نشیاو



بۆ ئەوەی بە سهلامهتیی بپهڕیتهوه،  
دهبیت وریا و بهئاگا بیت.



# ھېماگانی ھاتوچۇ



زېرەھى ھاوبەشى  
پىادە و پاسكىل



زېرەھى پاسكىل



زېرەھى پىنشىنارکراو  
بۇ پاسكىل



لېخورىنى پاسكىل  
قەدەغەيە



لېخورىنى پاسكىل  
قەدەغەيە



پاسكىل سوار  
لە پىنشىھوھەيە



ئازەلى مالى  
لە پىنشىھوھەيە



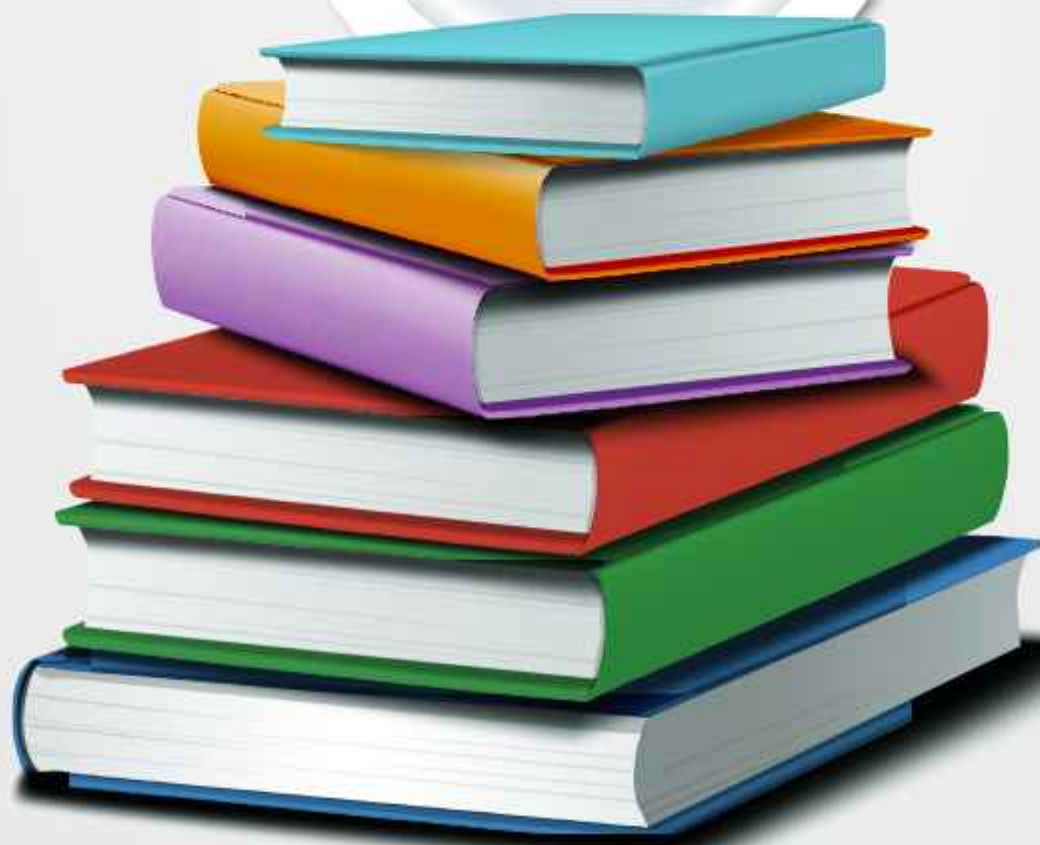
گۆرەپانىك (فولكە)  
لە پىنشىھوھەيە



پىادە رەھى و لېخورىنى  
پاسكىل قەدەغەيە

پابەندبوون بە رېنمايىھەگانی ھاتوچۇ  
بەلگەي ھۆشيارىيە





خویندنهوه سهرچاوهی خویشیه



له دواى ههر خانهیه کی کتیبخانه  
روباریک له زانیارییه کان



قوتابی خو شهویست:  
خویندنهوه خو راکى میشکه و پیشکوهتنى هزره به خویندنهوه شارستانییه کان  
بنیات دهنریت





# په ره پیدانی به رده وام



# ئامانجه گانی





۳

## ئامانچى سىيەم تەندىرۈستى باش و خۇشگۈزەرانى



ئامانچەكانى پەرهپىدانى بەردەوام  
پابەندىبوونىكى تەواوى ھەيە بۇ  
كۆتايىھىنان بە دەردى ئايدىزو سىل و  
مەلاريا و نەخۇشە گوازاراۋەكانى تر  
تا سالى ۲۰۳۰.

۲

## ئامانچى دوۋەم بىر كىردى بىرسىيەتى



ئامانچەكانى پەرهپىدانى بەردەوام  
ئامانچى بىر كىردى ھەموو  
جۆرەكانى بىرسىتى و بەدخۇراكىە تا  
سالى ۲۰۳۰، ۋە دىنباۋون لەۋدى  
ھەمووان، بە تايىبەتى مىندالان،  
دەتوانن رابگەن بە خۇراكى تەواو و  
بەسوود بە دىرئايى سال.



ئەم پروگرامە بە سپۆنسەرى  
رېكخراوى نەتەودە بەگرتووەکان بۆ منداڵان ( یونیسەف ) ئامادەکراوە